klang&welten

Sehr geehrte Freunde von Schloss Tirol!
Der romanische Rittersaal auf Schloss Tirol beherbergt nun zum 27. Mal die Soireen, die zu den musikkulturellen Schwerpunkten der Sommersaison in Südtirol gehören. Das historische Ambiente des Stammschlosses der Tiroler Grafen, der aus Stein gefügte Fokus Tiroler Geschichte, wird zum Klangraum beschwingter Musik. Im heurigen Programm kommt es, wenn man so will, wieder zu einem Potpourri neuzeitlicher und zeitgenössischer europäischer Musikströmungen, heuer auch unter Einbeziehung gesprochener Literatur. Damit ist ein Beziehungsbogen gespannt, der Schloss Tirol zu einem Resonanzboden qualitativer Wort- und Tonkunst werden lässt.
Musik war im Mittelalter ein verbindendes Ferment zwischen den Traditionen des alten Europa, in der Tonkunst verspannen sich gleichsam Geschichte und Gegenwart. Wir wünschen dem musikempfänglichen Publikum den emotionalen und künstlerischen Feinsinn, Musik noch mehr als einen bewegenden Kommunikationsfaktor zu erleben. Die mittelalterliche Burg wird dabei zu einem phantastischen Kulturort intensiven Erlebens.

Arno Kompatscher *Landeshauptmann von Südtirol*
Florian Mussner *Landesrat für ladinische Kultur und Museen*
Erich Ratschiller *Bürgermeister von Dorf Tirol*
Klaus Mair *Präsident Tourismusverein Dorf Tirol*
Leo Andergassen *Direktor Landesmuseum Schloss Tirol*
Manuela Zischg *Direktorin des Tourismusvereines Dorf Tirol*

Das Schmuckstück, die Wiege Tirols,
thront stolz über Dorf Tirol.
Geschichtsträchtige Kulisse
für Veranstaltungen besonderer Art.
Mittelalter sinnlich inszeniert, mit Groove und Jazz.

Il castello che ha visto nascere la storica contea
del Tirolo, troneggia sovrano sopra l'omonima località.
Una cornice suggestiva per manifestazioni
ed eventi speciali, che ricordano il Medioevo,
con Groove e Jazz.

Auskünfte und Kartenverkauf

Tourismusverein Dorf Tirol, Hauptstraße 31
I-39019 Dorf Tirol, Tel. +39 0473 923314
www.dorf-tirol.it

Der Kartenverkauf beginnt am 20. Juni.
Die Abendkasse öffnet um 20.30 Uhr. Die Plätze sind nicht nummeriert.
Der Fußweg zum Schloss nimmt rund 20 Minuten in Anspruch.
Der Einlass verspäteter Besucher erfolgt erst zur Pause.

Eintrittspreise:
Erwachsene € 20,00.
Gäste ohne GuestCard € 25,00.
Jugendliche bis 26 Jahre € 10,00.
Verkaufte Karten werden weder zurückgenommen noch umgetauscht.
Bei Absage einer Soiree wird der Eintrittspreis innerhalb von fünf Tagen ersetzt.

Künstlerische Leitung Andreas Cappello
Kulinarische Zubereitung Helga und Eduard Kaufmann

Veranstalter: Südtiroler Landesmuseum Schloss Tirol
Tourismusverein Dorf Tirol

Förderer: Assessorat für Tourismus in der Südtiroler Landesregierung
Gemeinde Tirol
Raiffeisenkasse Tirol
Kellerei Meran-Burggräfler

emotion&klang
soireen auf schloss tirol

emozioni&suoni
serate a castel tirolo

23|6 > 21|7|2016

suoni&mondi

Cari amici di Castel Tirolo!
La Sala dei Cavalieri di Castel Tirolo ospita quest'anno per la 27ma volta le Serate, uno degli eventi più rilevanti del panorama culturale musicale dell'estate altoatesina. L'importante ambientazione nel punto focale della storia tirolese, il millenario castello avito dei conti di Tirolo, da' spazio ad una musica vivace e allegra. Nel programma di quest'anno convergono nuovamente in un unico potpourri, se così si può dire, correnti musicali storiche e contemporanee europee, quest'anno per la prima volta affiancate dalle parole dei letterati: un ponte che rende Castel Tirolo cassa armonica per l'arte musicale e letteraria di qualità.
La musica nel Medioevo era un fermento che univa le tradizioni della vecchia Europa, in essa si fondevano, per così dire, il passato e il presente. Al pubblico sensibile e amante della musica auguriamo quindi di viverne il sapore emozionale e culturale come un fattore di comunicazione sempre in movimento, per il quale il maniero medievale diventa ambientazione favolosa di un'intensa esperienza culturale.

Arno Kompatscher *Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige*
Florian Mussner *Assessore provinciale alla Cultura ladina e ai Musei*
Erich Ratschiller *Sindaco di Tirolo*
Klaus Mair *Presidente dell'Associazione Turistica di Tirolo*
Leo Andergassen *Direttore del Museo Provinciale Castel Tirolo*
Manuela Zischg *Direttrice dell'Associazione Turistica di Tirolo*

Ensemble „Connla" - Belfast

Informazioni e prevendita

Informazioni e prevendita:
Associazione Turistica Tirolo, via Principale 31
I-39019 Tirolo, Tel. 0473 923314
www.dorf-tirol.it

La vendita dei biglietti inizia il 20 giugno.
La cassa serale apre alle ore 20.30. I posti non sono numerati.
Castel Tirolo è raggiungibile solo a piedi. Il percorso dura circa 20 minuti.
A concerto iniziato l'ingresso è possibile solo durante la pausa.

Prezzi d'ingresso:
Adulti € 20,00.
Ospiti senza guestcard € 25,00.
Minori di 26 anni € 10,00.

I biglietti venduti non vengono ritirati né sostituiti. Se una manifestazione viene soppressa l'intero importo del biglietto sarà rimborsato entro cinque giorni.

Direzione artistica Andreas Cappello
Creazione culinaria Helga ed Eduard Kaufmann

Organizzatore: Museo Provinciale Castel Tirolo
Associazione Turistica Tirolo

Sostenitori: Assessorato al Turismo della Giunta Provinciale
Comune di Tirolo
Cassa Raiffeisen Tirolo
Cantina Merano-Burggräfler

Raiffeisenkasse Tirol

MERAN KELLEREI & CANTINA

SCHLOSS TIROL
CASTEL TIROLO

Landesmuseen
Musei provinciali
Regional Museums

dorftirol
IM MERANER LAND
A MERANO E DINTORNI

Gemeinde Tirol
Comune di Tirolo

SÜDTIROL

merdinidesign.it | n-project.com

DO-GIO, 23.6.2016 - ore 21.00 Uhr
Friedrich von Thun & Maria Reiter
Wiener Melange
Wiener Melangea

DO-GIO, 30.6.2016 - ore 21.00 Uhr
Ensemble Jütz - A/CH
Heim- und Fernweh mit alpinem Folk-Jazz
Nostalgia con musica folk e jazz delle Alpi

DO-GIO, 07.07.2016 - ore 21.00 Uhr
Ensemble Gitanes Blondes
Klezmer, Balkan-Folk & Jazz
Klezmer, jazz e musica folk dei Balcani

DO-GIO, 14.07.2016 - ore 21.00 Uhr
Ensemble Connla - Belfast
Best new group Ireland 2016
Traditional and modern irish folk songs and tunes

DO-GIO, 21.7.2016 - ore 21.00 Uhr
Ensemble Philomousia
Othmar Trenner - Alexander Mitterer
Beethoven, Böhmisches & Texte von Torberg, Kisch ...
Beethoven , musica boema & testi di Torberg, Kisch ...

DO-GIO, 23.6.2016 - ore 21.00 Uhr

Begrüßung mit einem Aperitif im Schlosshof
Benvenuto con un aperitivo nella corte del castello

Friedrich von Thun & Maria Reiter

1

Friedrich von Thun	*Sprecher* *Narratore (in lingua tedesca)*
Maria Reiter	*Akkordeon* *Fisarmonica*

Geschichten aus dem Alten Wien

Texte von Werfel, Polgar, Roda Roda mit Musik
Testi di Werfel, Polgar, Roda Roda con musica (in lingua tedesca)

Pause mit Kostproben aus der Schlossküche
Pausa con assaggi dalla cucina del castello

Wiener Melange

Wiener Melange
Texte von Werfel, Polgar, Roda Roda mit Musik
Testi in lingua tedesca di Werfel, Polgar, Roda Roda con musica

Rückkehr zum Dorfplatz mit Fackelbeleuchtung
Ritorno in paese "a lume di fiaccole"

Friedrich von Thun
Durch seine zahlreichen Fernseh- und Kinofilme ist Friedrich von Thun einem Millionenpublikum bekannt. Besondere Anerkennung als Schauspieler fand er 1984, als ihm der Große Preis beim Fernsehfestival in Monte Carlo verliehen wurde. 1988 war Friedrich von Thun in der Erfolgsserie „Das Erbe der Guldenburgs" zu sehen und avancierte seitdem in zahlreichen Produktionen zu einem der beliebtesten Darsteller. Seine gewitzten kriminalistischen Fähigkeiten in „Die Verbrechen des Professor Capellari" wurden zum absoluten Publikumsrenner.

Maria Reiter
Maria Reiter stammt aus Oberbayern und entdeckte mit fünf Jahren das Akkordeon und das Lesen. Beides erwies sich als folgenschwer. Musikalisch-literarische Projekte spielt sie derzeit vor allem mit den Schauspielern Stefan Wilkening, Michael Heltau, Michaela May, Senta Berger, Krista Posch, Friedrich von Thun. Seit vielen Jahren ist sie Mitglied der Wiener Theatermusiker, die mit Michael Heltau in gefeierten Produktionen nicht nur im Burgtheater auftreten.

Geschichten aus dem Alten Wien
Wien – diese Kulturmetropole war schon seit jeher ein außergewöhnlicher Anziehungspunkt für Künstler, Musiker, Komponisten und Schriftsteller. Eine ganz besondere Tradition strahlen die Cafés in Wien aus. Die Wiener Kaffeehäuser wurden, wie in keiner anderen Stadt, die erwählten Wohnzimmer von Künstlern. Schon Mozart war ein häufiger Gast, wie auch Beethoven, Josef Lanner und Johann Strauss. Aber es waren vor allem die Schriftsteller, die hierher kamen, um zu arbeiten und sich auszutauschen. In einem Café konnte man den ganzen Tag bei einem Mokka sitzen und kostenlos alle Zeitungen lesen. Oft gab es schon ein Telefon, das sich die meisten Künstler selbst nicht leisten konnten. Viele waren so häufig da, dass sie sich sogar ihre Post ins Kaffeehaus nachschicken ließen. „Das Café erspart uns die Wohnung", formulierte Egon Erwin so schön. Hier entstand Weltliteratur mit Joseph Roth, Stefan Zweig, Arthur Schnitzler, Franz Werfel, Karl Kraus, Alfred Polgar und vielen anderen. Unvergleichliche Geschichten aus dem Alten Wien, von denen wir bei dieser Soiree nachdenkliche und heitere Kostproben hören werden.
Was würde besser zu diesen Geschichten passen, wie etwa die lichte erlösungssüchtige Musik von Schubert, Händel, Strauß u.a. demenen die kompliziertesten menschlichen Affekte ebenfalls nicht fremd waren? Dieses Gefühl der Raum- und Zeitlosigkeit lässt sich auch auf dem Akkordeon darstellen. Die Musik stellt sich dem Text zur Verfügung und bietet eine Metaebene.

Friedrich von Thun
Grazie alle sue apparizioni cinematografiche e televisive, Friedrich von Thun è noto a milioni di spettatori. Un riconoscimento importante come attore gli giunse nel 1984 (Gran Premio al festival televisivo di Monte Carlo). Nel 1988 Friedrich von Thun recitò nella popolare serie televisiva "L'eredità dei Guldenburg", e da allora lo si è visto in numerose produzioni che ne hanno fatto uno degli interpreti più apprezzati, e la sua inimitabile arguzia fece sì che la serie "I crimini del prof. Capellari" riscuotesse un successo strepitoso.

Maria Reiter
Originaria dell'Alta Baviera, all'età di cinque anni Maria Reiter fece la scoperta della fisarmonica e della lettura, due cose che avrebbero segnato la sua vita. Attualmente è impegnata in progetti musicali e letterari al fianco di attori come Michael Heltau, Michaela May, Senta Berger, Krista Posch e Friedrich von Thun. Da parecchi anni fa parte dei Wiener Theatermusiker, una formazione diretta da Michael Heltau che si esibisce in produzioni assai apprezzate, al Burgtheater di Vienna e non solo.

Geschichten aus dem Alten Wien (in lingua tedesca)
La tradizione dei caffè viennesi è universalmente nota, e come in nessun'altra città questi luoghi sono stati, da sempre, dei salotti frequentatissimi da parte degli artisti. Fu in ambienti come questi che nacquero opere letterarie di fama mondiale, scritte da penne del calibro di Joseph Roth, Stefan Zweig, Arthur Schnitzler, Franz Werfel, Karl Kraus, Alfred Polgar e molti altri. Il melange in programma per questa serata propone una carrellata d'eccezione ricca di assaggi letterari che non mancheranno di divertire e far riflettere (in lingua tedesca).
Le musiche di Schubert, Händel, Strauß e altri grandi compositori evocano bellezze rapite, scuotono le emozioni, e guizzano leggere e avvenenti nell'aria intrecciando un dialogo continuo con la trama del racconto che accompagnano, e creando col testo delle sintonie inattese e ricorrenti.

DO-GIO, 30.6.2016 - ore 21.00 Uhr

Begrüßung mit Weißburgunder vom Schloss, Bier oder Himbeersaft mit Zitrus
Benvenuto con Pinot bianco del castello, birra o succo di lamponi con agrumi

Ensemble „Jütz"

(A/CH)

2

Isa Kurz	*Stimme, Geige, Akkordeon, Hackbrett* *Voce, violino, fisarmonica, psalterio*
Daniel Woodtli	*Trompete, Flügelhorn, Stimme, Hackbrett* *Tromba, flicorno, voce, psalterio*
Philipp Moll	*Kontrabass, Stimme* *Contrabbasso, voce*

Heim- und Fernweh mit alpinem Folk-Jazz
Nostalgia con musica folk e jazz delle Alpi

Die einzelnen Musiktitel werden im Konzert angesagt.
I singoli brani saranno annunciati durante il concerto.

Pause mit Flusskrebstaschen und Schokopflastersteine
Pausa con involtini ai gamberi di fiume e cubetti di cioccolato

Die einzelnen Musiktitel werden im Konzert angesagt.
I singoli brani saranno annunciati durante il concerto.

Rückkehr zum Dorfplatz mit Fackelbeleuchtung
Ritorno in paese a lume di fiaccole

Heim- und Fernweh mit alpinem Folk-Jazz
Es wird gejodelt, gezupft, gestrichen, kaschiert, verfärbt und improvisiert.
JÜTZ ist ein akustisches Ensemble aus der Schweiz und aus Tirol. Die MusikerInnen begegnen folkloristischem Liedgut unter Einbezug des lokalen, unmittelbaren Hier und Jetzt. Die musikalischen Pfade durchqueren verschiedene regionale Dialekte und klangliche Färbungen. Die Grenzen zwischen Tradition, Klassik und zeitgenössischen Elementen verlaufen fließend.

Nostalgia con musica folk e jazz delle Alpi
È una musica che non potrebbe essere più iridescente: jodel, pizzicati, colpi di archetto, note soffocate, arrangiamenti e improvvisazioni. JÜTZ è un ensemble acustico nato in Svizzera e nel Tirolo, fatto di musicisti che si confrontano con un repertorio canoro punteggiato di riferimenti locali e saldamente radicato nel presente. I loro percorsi musicali attraversano diversi dialetti locali, trascendendo e dissolvendo i confini fra la tradizione, la musica classica e gli elementi contemporanei.

Friedrich von Thun

DO-GIO, 7.7.2016 - ore 21.00 Uhr

Begrüßung mit Rosenwein, Abteibier oder Johannisbeersaft mit Ingwer
Benvenuto con vino di rose, birra dell'Abbazia o succo di ribes al sentore di zenzero

Ensemble „Gitanes Blondes"

(Deutschland/Kroatien/Russland)

3

Mario Korunic	*Geige-Violino*
Simon Ackermann	*Kontrabass-Contrabbasso*
Christoph Peters	*Gitarre-Chitarra*
Konstantin Ischenko	*Akkordeon-Fisarmonica*

Klezmer, Balkan-Folk & Jazz
Klezmer, jazz e musica folk dei Balcani

Balkonia	(Traditional)
Skaska	(Traditional)
Summertime	(Vivaldi/Gershwin)
Tarantella Arabiata	(Traditional/Rossini)
Papirossen	(Traditional)
Camel Dance	(Traditional)
Goldene Hasene	(Traditional)

Pause mit feurigen Käseecken und Holunderroulade
Pausa con triangoli di formaggio piccante e rotolo ai fiori di sambuco

Lesginka	(Traditional)
Kutscher	(Traditional)
Hummelflug	(Rimsky/Borodin)
Solveig	(Grieg)
In der Halle des Bergkönigs	(Grieg)
Sky Boat Song	(Traditional)

Rückkehr zum Dorfplatz mit Fackelbeleuchtung
Ritorno in paese "a lume di fiaccole"

Gitanes Blondes (Deutschland/Kroatien/Russland)
Wer bei Gitanes Blondes an französische Tabakwaren denkt, liegt völlig falsch. Die vier "blonden Zigeuner" verzichten auf den Rauch und setzen dafür auf den Schall der Weltmusik, einem Genre, das keine Grenzen kennt, denn die schönsten Melodien sind Weltenbürger und nahezu überall zuhause.
Die 1999 von dem kroatischen Violinvirtuosen Mario Korunic gegründete Band, in der sich mit dem Akkordeon-Musiker Konstantin Ischenko (St. Petersburg) ein weiterer hervorragender Solist befindet, entführt die Zuhörer sowohl in die Welten des Klezmer und des Balkan als auch in die Tiefen der irischen, russischen und südamerikanischen Folklore. Gemeinsam mit Christoph Peters an der Gitarre und dem Kontrabassisten Simon Ackermann schaffen die Musiker atmosphärische, beinahe schwebende Klanggebilde und beweisen dabei äußerst ideenreich und humorvoll, wie lebendig und modern Weltmusik sein kann. Notenständer? Notenblätter? Feste Arrangements? Fehlanzeige: Ein kurzer Blick, ein Wimpernschlag, schon fliegt das Tonmotiv von der Violine zum Akkordeon, Kontrabass und Gitarre fangen den wilden Rhythmus auf und treiben ihn voran. Mal hoffnungsvoll melancholisch, mal überschäumend temperamentvoll. Das Ensemble, das den Klarinettisten Giora Feidman seit 2012 regelmäßig musikalisch begleitet, garantiert mit seiner Virtuosität und dem feinen Gespür ein Konzerterlebnis der Extraklasse.
Fünf CDs des Quartetts sind bisher erschienen.

Ensemble Gitanes Blondes
Nei loro concerti i musicisti della formazione Gitanes Blondes aprono il loro Scrigno del Tesoro colmo di sfavillanti sequenze klezmer e balcaniche: brani struggenti, danze scatenate, melodie note e meno note della Russia, dell'Irlanda e dell'America del Sud. Un programma dilettevole e affascinante per sognare e ridere. Un programma tra tormentosa malinconia e virtuosismi scavezzacollo. La formazione fondata nel 1999, è, a sentire Giora Feidman, senza dubbio il migliore gruppo klezmer che abbia mai avuto modo di ascoltare.

Ensemble Gitanes Blondes

DO-GIO, 14.7.2016 - ore 21.00 Uhr

Begrüßung mit Sauvignon, Bier oder rotem Holundersaft
Benvenuto con Sauvignon, birra o succo di sambuco rosso

Ensemble „Connla"

Belfast

4

Ciara McCafferty	*Stimme-Voce*
Ciaran Carlin	*Flöten-Flauti*
Paul Starrett	*Gitarre-Chitarra*
Emer Mallon	*Harfe-Arpa*
Conor Mallon	*Irischer Dudelsack-Cornamusa*

Traditional and modern
irish folk songs and tunes

Bekannte irische Melodien, neue Arrangements und eigene Kompositionen dieser jungen preisgekrönten Ethnoband entführen das Publikum in die faszinierende musikalische Landschaft Irlands.
Die einzelnen Musiktitel werden im Konzert angesagt.

Pause mit Lachsröllchen und Pfefferminzhüten
Pausa con rotolini di salmone e bocconcini alla menta

Note melodie tradizionali, nuovi arrangiamentii e composizioni di questo giovane e premiato gruppo etno conducono il pubblico nell'affscinante paesaggio musicale irlandese.
I singoli brani saranno annunciati durante il concerto.

Rückkehr zum Dorfplatz mit Fackelbeleuchtung
Ritorno in paese "a lume di fiaccole"

Ensemble Connla
Best New Group 2016 - Live Ireland Awards
New Group of the Year 2015 - Chicago Irish American News Awards
The Hottest New Group out of Northern Ireland
Connla ist ein neues Ensemble aus Irland, das sich mit voller Energie der traditionellen irischen Musik widmet und dabei vielfältige musikalische Einflüsse aus aller Welt mit einbezieht. Die gefühlsbetonten und neuen Bearbeitungen traditioneller und neuer irischer Volksweisen haben dem Quintett zu großer Wertschätzung und Bewunderung verholfen. Zusammen gefunden haben die fünf Musiker an der Universität von Ulster, wo sie schnell eine enge musikalische Beziehung eingegangen sind und sofort zahlreiche Auftritte hatten.

"Ein vollkommen neues Ensemble, das sich sofort in die besten Gruppen der irischen Folk-Szene eingefügt hat. Seine unbändige jugendliche Energie verbindet sich mit einem ureigenen stilistischen Sinn für Stil und Tiefe." Live Ireland

"Es gibt etwas vollkommen Neues am Horizont, und dieser schöpferische Sturm heißt Connla." Irish Music Magazine

Ensemble Connla
Connla è una nuova band irlandese carica di energia, con forti radici tradizionali che si nutre però anche di numerose influenze derivanti da ogni parte del mondo. Gli arrangiamenti emozionanti e innovativi di canzoni e arie folk tradizionali e moderne hanno fatto guadagnare al quintetto le lodi dell'intera comunità folk. Incontratisi nello studio della Musica alla Ulster University, i cinque musicisti hanno cominciato ben presto a esibirsi insieme e sviluppare la propria amicizia e affiatamento.

"Un gruppo nuovo di zecca che si prenderà i primi posti della scena. Hanno un sacco di energia giovanile, combinata con un 'veterano' senso degli arrangiamenti, stile e profondità." Live Ireland

"C'è qualcosa di seriamente interessante all'orizzonte, e questa tempesta creativa si chiama Connla." Irish Music Magazine

DO-GIO, 21.7.2016 - ore 21.00 Uhr

Begrüßung mit Gewürztraminer, Bier oder Quittensaft mit Zimt
Benvenuto con Gewürztraminer, birra o succo di mele cotogne alla cannella

Ensemble „Philomousia"

Othmar Trenner - Alexander Mitterer

5

Markus Ladurner, Hansi Schweizer	*Oboe*
Simon Rauch, Hermann Gamper	*Klarinette - Clarinetto*
Hubert Ebner, Sepp Hanny	*Horn - Corno*
Raimund Gross, Judith Kofler	*Fagott - Fagotto*
Monika Knoll, Renate Alber	*Flöten - Flauti*
Manfred Mitterer	*Kontrafagott - Contrafagotto*
Othmar Trenner	*Leitung - Direzione*
Alexander Mitterer	*Sprecher - Narratore*

Beethoven und Böhmisches & Texte von Torberg und Kisch
Beethoven, musica boema e testi di Torberg e Kisch (in lingua tedesca)

Ludwig van Beethoven (1770-1827)
Symphonie Nr. 1 in C Dur, op. 21 - arrangiert für 11 Bläser (G. Schmitt 1817)
Sinfonia nr. 1 in Do maggiore, op. 21 - arrangiamento per 11 fiati (G. Schmitt 1817)
Adagio molto - Allegro con brio
Andante cantabile con moto
Menuetto (Allegro molto e vivace)
Adagio - Allegro molto e vivace

Pause mit Auberginenstrudel und Erdbeeren mit grünem Pfeffer
Pausa con strudel di melanzane e fragole al pepe verde

Bedrich Smetana (1824-1884)
„Seht am Strauch die Knospen springen"
Polka
"Weiß ich doch eine, die hat Dukaten"
Franz Vinzenz Krommer (1759-1831)
Partita op. 45/1
Rondo

Rückkehr zum Dorfplatz mit Fackelbeleuchtung
Ritorno in paese "a lume di fiaccole"

Othmar Trenner
Leiter des Leonhard Lechner Chores von 1993 bis 2013 und seit 2008 des Kirchenchores St. Michael/Eppan. Außerdem seit Jahren Dirigent zahlreicher Oratorienaufführungen mit dem Haydnorchester und anderen Orchestern und Südtiroler Chören. Mitbegründer und Leiter der Südtiroler Operettenspiele. Von 2004 bis 2010 Verbandschorleiter des Südtiroler Chorverbandes und seitdem auch Mitglied des Musikrates.

Alexander Mitterer
Geboren 1968 in Bruneck/Südtirol, absolvierte er sein Schauspielstudium 1993 am Konservatorium der Stadt Wien. Engagements u.a. in Zürich, Graz, Klagenfurt, Wien sowie bei renommierten Festivals wie Steirischer Herbst, Styriarte, Volksschauspiele Telfs. Als Sprecher begleitete er schon viele namhafte Ensembles und Solisten wie La Capella Reial de Catalunya unter Yordi Savall (Styriarte 2015), das London Pianoforte Trio und das Barockorchester Armonico Tributo Austria.

Philomousia
Das Bläserensemble Philomousia wurde von Otmar Kollmann im Jahr 2005 gegründet. Je nach Bedarf setzt sich „Philomousia" aus verschiedenen Musikern zusammen, vom Bläsertrio bis zum erweiterten Bläsernonett. Die Mitglieder von Philomousia sehen sich der Pflege und Verbreitung von klassischer Harmoniemusik verpflichtet. Das Ensemble bringt dem Publikum ein Repertoire näher, welches Originalwerke von der Vorklassik über die Romantik bis hin zu Bearbeitungen moderner Werke umfasst. Seit 2014 ist Othmar Trenner der musikalische Leiter.

Beethoven und Böhmisches & Texte von Torberg und Kisch
Der Schauspieler Alexander Mitterer wird Philomousia unter der Leitung von Othmar Trenner rezitativ begleiten und Texte von Gert Jonke, Albert Einstein, Isabel Allende, Joachim Ernst Berendt, Egon Kisch und Friedrich Torberg zu Werken von Ludwig van Beethoven, Friedrich Smetana und Franz Krommer servieren.

Othmar Trenner
Direttore del coro Leonhard Lechner dal '93 al 2013, da anni realizza spettacoli di oratori dirigendo l'orchestra Haydn e altre orchestre e cori altoatesini. È cofondatore e direttore del festival Südtiroler Operettenspiele, e dal 2004 al 2010 è stato il direttore della Federazione cori altoatesina, di cui è anche componente del comitato musicale.

Alexander Mitterer
Nato nel 1968 a Brunico, nel 1993 si laureò in recitazione al conservatorio di Vienna. Ha al proprio attivo vari ruoli ricoperti a Zurigo, Graz, Klagenfurt, Vienna, e a festival di grande richiamo. In veste di voce narrante ha accompagnato parecchie formazioni musicali o solisti come la Capella Reial de Catalunya diretta da Yordi Savall (Styriarte 2015) e l'orchestra di musica barocca Armonico Tributo Austria.

Philomousia
Fondata nel 2005 da Otmar Kollmann, il complesso di fiati Philomousia si esibisce in formazioni diverse a seconda del repertorio da eseguire, dal terzetto al nonetto. I musicisti che la compongono s'identificano con la tradizione dei "dilettanti musicali" del Settecento, il cui intento era di coltivare e diffondere la musica armonica classica. Dal 2014 il direttore musicale di Philomousia è Othmar Trenner.

Beethoven, musica boema e testi di Torberg e Kisch
L'attore Alexander Mitterer affianca il complesso di fiati Philomousia, diretta da Othmar Trenner, interpretando testi in lingua tedesca di Gert Jonke, Albert Einstein, Isabel Allende, Joachim Ernst Berendt, Egon Kisch e Friedrich Torberg, conditi da musiche di Ludwig van Beethoven, Friedrich Smetana e Franz Krommer.

Alexander Mitterer